



**PHILIPS**  
**AVENT**

[www.philips.com/avent](http://www.philips.com/avent)

Philips Consumer Lifestyle BV  
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten,  
Netherlands / Pays-Bas

**Trademarks owned by the Philips Group /  
Marque déposée du groupe Philips**  
© 2017 Koninklijke Philips N.V.  
All rights reserved

**Marchio owned da Philips Group**  
© 2017 Koninklijke Philips N.V.  
Tutti i diritti riservati

## For your child's safety and health

### Warning!

- Always use this product with adult supervision.
- Never use feeding teats as a soother, to prevent choking hazard.
- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding.
- It is not recommended to use a microwave to warm up your baby's food or drinks. Microwaves might alter the quality of food/drinks and destroy some valuable nutrients and it may produce localized high temperatures. Therefore, take extra care if and when you heat up food in a microwave.
- When heating up liquid or food in the microwave, only place the container without screw ring, AirFree™ vent insert, teat and cap. Always stir heated food to ensure even heat distribution and check the temperature before serving.
- Keep all components not in use out of the reach of children.
- Do not allow child to play with small parts or walk/run while using bottles or cups.
- Do not place product in a heated oven.
- Drinks other than milk and water, such as fruit juices and flavored sugary drinks, are not recommended. If used, they should be well diluted and only used for limited periods, not constantly sipped.
- Expressed breast milk can be stored in sterilized Philips Avent bottles/containers in the refrigerator for up to 48 hours (not in the door) or in the freezer for up to 3 months. Never refreeze breast milk or add fresh breast milk to already frozen milk.
- Always discard any breast milk that is left over at the end of a feed.
- Do not use abrasive cleaning agents or anti-bacterial cleaners. Do not place components directly on surfaces that have been cleaned with anti-bacterial cleaners.



- Plastic material properties may be affected by sterilizing and high temperatures. This can affect the fit of the cap.
- Inspect before each use and pull the feeding teat in all directions. Throw away any part at the first signs of damage or weakness.
- Do not alter the product or parts of it in any way. This may result in unsafe functioning of the product.

### AirFree™ vent insert

**Benefit:** The AirFree™ vent insert keeps the teat full of milk during feeding, even while the bottle is held horizontally. This supports an upright feeding position for your baby in order to reduce air ingestion. This helps reduce common feeding issues including wind and reflux (GER).

**Assembly:** Place the AirFree™ vent insert in the bottle before you assemble the screw ring with teat.

**Warning:** When you prepare formula, make sure that all the formula is fully dissolved to avoid blocking the AirFree™ vent insert.

**Note:** Always make sure the teat is full of milk by turning the bottle upside down before feeding your baby. While feeding, make sure that the AirFree™ vent insert points upwards, in line with your baby's nose (see image).

**Compatibility:** The AirFree™ vent insert only works with 4 oz/125 ml, 9 oz/260 ml and 11 oz/330 ml Philips Avent Anti-colic bottle and Classic+ bottles, teat and screw ring. The AirFree™ vent insert is not compatible with the (I/II/III) variable flow teat and the Natural bottle range.

**Note:** When using an 11 oz/330 ml bottle, the AirFree™ vent insert will keep the teat full of milk but it could be that you see fewer air bubbles.

Philips Avent Anti-colic bottles and Classic+ bottles can also be used without the AirFree™ vent insert.

### Before first and every use

Disassemble all parts and clean them in warm soapy water and rinse them thoroughly. Sterilize the parts in boiling water for 5 minutes or by using a Philips Avent sterilizer. This is to ensure hygiene. During sterilizing in boiling water, make sure that the pan contains enough water and prevent the bottle or other parts from touching the side of the pan. This can cause irreversible product deformation, defect or damage that Philips cannot be held liable for. Make sure that you wash your hands thoroughly and that the surfaces are clean before contact with sterilized parts. Place all bottle parts on a clean paper towel or on a clean drying rack and allow them to air dry. Excessive concentration of detergents may eventually cause plastic components to crack. Should this occur, replace immediately. This product is dishwasher safe – food colourings may discolour parts. Clean and sterilize all parts before each use. For hygiene reasons, we recommend replacing teats after 3 months.

### Assembly

When you assemble the bottle, make sure you place the cap vertically onto the bottle so that the teat sits upright (see image for more details). The teat is easier to assemble if you wriggle it upwards instead of pulling it up in a straight line.

### Maintenance teat and AirFree™ vent insert

Do not leave a feeding teat and/or AirFree™ vent insert in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant ('sterilizing solution') for longer than recommended, as this may weaken the parts. Keep parts in dry, covered container.

### Choosing the right teat for your baby

The Philips Avent teats are separately available with different flow rates to help your baby with drinking. Over time you can change the teat accommodating the individual needs of your baby. Philips Avent teats are clearly numbered on the side to indicate flow rate. Make sure you use a teat with the correct flow rate when you feed your baby. Use a lower flow rate if your baby chokes, is leaking milk or has trouble adjusting to the drinking speed. Use a higher flow rate if your baby falls asleep during feeding, gets frustrated or when feeding takes a very long time.

These Philips Avent teats can be used on the Philips Avent feeding bottle and Philips Avent storage cups.

**(1)** The teat for 0m+ is ideal for newborn and breastfed babies of all ages. The number 1 is shown on the teat.

**(2)** The teat for 1m+ is ideal for breastfed babies of all ages. The number 2 is shown on the teat.

**(3)** The teat for 3m+ is ideal for bottle fed babies at 3 months of age and up. The number 3 is shown on the teat.

**(4)** The teat for 6m+ is ideal for bottle fed babies at 6 months of age and up. The number 4 is shown on the teat.

**(I/II/III)** Variable flow: has a bite resistant silicone teat. The sturdier teat, with an adjustable flow rate to babies convenience is ideal for bottle fed babies at 3 months of age and up. The teat has one slot cut on the top for fluid and the markings I, II, III on the edges of the teat.

**(Y)** Thick feed: The thick feed teat designed for thicker feeds is ideal for bottle fed babies at 6 months of age and up. The teat has one Y cut for fluid and the symbol Y on the teat.

**Note:** Every baby is unique and your baby's individual needs may vary from the description of flow rates.

### Ordering accessories

To locate a retailer or purchase replacement bottle, AirFree™ vent insert, teat or any Philips Avent baby product, visit our website at [www.philips.com/avent](http://www.philips.com/avent). The AirFree™ vent insert can be purchased separately as a replacement or for use with any compatible Philips Avent Anti-colic and Classic+ bottle.

### Compatibility

Make sure to choose the correct teat corresponding to the correct screw ring of your bottle: teats from the Philips Anti-colic and Classic+ range only fit in screw rings of the Philips Anti-colic and Classic+ range, and Philips Natural teats only fit in Philips Natural screw rings. The high quality Avent bottle is compatible with most Philips Avent breast pumps, spouts, sealing discs and cup tops.

### Support

If you need information or support, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

### Deutsch

### Für die Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes

#### Vorsicht!

- Kinder sollten dieses Produkt nur unter Aufsicht durch Erwachsene benutzen.
- Verwenden Sie Sauger niemals als Schnuller, um einer Erstickungsgefahr vorzubeugen.
- Ununterbrochenes und anhaltendes Saugen von Flüssigkeiten kann Karies verursachen.
- Prüfen Sie stets die Temperatur der Babynahrung, bevor Sie sie Ihrem Kind verabreichen.
- Es wird nicht empfohlen, Nahrung und Getränke für Ihr Baby in einer Mikrowelle zu erwärmen. Mikrowellen können die Qualität von Nahrung/Getränken verändern. Wertvolle Nährstoffe könnten verloren gehen, und es können punktuell hohe Temperaturen entstehen. Seien Sie daher besonders vorsichtig, wenn Sie Lebensmittel in einer Mikrowelle aufwärmen.
- Wenn Sie Flüssigkeiten oder Nahrung in der Mikrowelle aufwärmen, stellen Sie nur den Behälter ohne Schraubring, AirFree™-Ventil, Sauger und Deckel in das Gerät. Rühren Sie erwärmte Speisen immer um, um eine gleichmäßige Wärmeverteilung zu gewährleisten und prüfen Sie die Temperatur vor dem Füttern.
- Bewahren Sie alle nicht verwendeten Einzelteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Erlauben Sie Ihrem Kind nicht, mit Einzelteilen zu spielen oder zu gehen/laufen, während es aus Flasche oder Becher trinkt.
- Legen Sie das Produkt nicht in einen heißen Ofen.
- Andere Getränke als Milch und Wasser, wie zum Beispiel Fruchtsäfte und aromatisierte Süßgetränke, werden nicht

empfohlen. Werden diese gegeben, sollten sie gut verdünnt und nur für einen begrenzten Zeitraum angeboten werden und nicht andauernd zur Verfügung stehen.

- Abgepumpte Muttermilch kann in sterilisierten Philips Avent-Flaschen/ Behältern im Kühlschrank (nicht in der Tür) bis zu 48 Stunden oder im Gefrierschrank bis zu 3 Monate aufbewahrt werden. Frieren Sie Muttermilch niemals öfter als einmal ein, und geben Sie keine frische Muttermilch zu bereits gefrorener Muttermilch hinzu.
- Entsorgen Sie nach dem Füttern stets die gesamte restliche Muttermilch.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel oder antibakteriellen Reiniger. Legen Sie die Einzelteile nicht direkt auf Oberflächen, die mit antibakteriellem Reiniger gereinigt wurden.
- Die Eigenschaften des Kunststoffmaterials können durch Sterilisieren und hohe Temperaturen beeinträchtigt werden. Dies kann Auswirkungen auf die Passung der Verschlusskappe haben.
- Prüfen Sie den Sauger vor jeder Verwendung und ziehen Sie ihn in alle Richtungen. Werfen Sie den Sauger beim ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg.
- Bringen Sie in keiner Weise Änderungen am Produkt oder Teilen davon an. Dies kann dazu führen, dass die sichere Funktion des Produkts nicht mehr gewährleistet ist.

### **AirFree™-Ventil**

**Vorteil:** Der AirFree™-Ventil sorgt dafür, dass der Sauger während des Fütterns mit Milch gefüllt bleibt, auch wenn die Flasche horizontal gehalten wird. Dies unterstützt eine aufrechte Fütterungshaltung für Ihr Baby, um das Schlucken von Luft zu reduzieren. Dies reduziert übliche Fütterungsprobleme einschließlich Blähungen und Spucken (Refluxösophagitis/ GER).

**Zusammensetzen:** Setzen Sie das AirFree™-Ventil in die Flasche ein, bevor Sie den Schraubring mit Sauger festdrehen.

**Vorsicht:** Wenn Sie Milchpulver verwenden, stellen Sie sicher, dass das Milchpulver vollständig aufgelöst ist, um zu vermeiden, dass der AirFree™-Ventil verstopft.

**Hinweis:** Vergewissern Sie sich immer, dass der Sauger mit Milch gefüllt ist, indem Sie die Flasche umdrehen, bevor Sie Ihr Baby füttern. Achten Sie beim Füttern darauf, dass der AirFree™-Ventil nach oben weist, entsprechend der Nase Ihres Babys (siehe Abbildung).

**Kompatibilität:** Der AirFree™-Ventil funktioniert nur mit Philips Avent-Flaschen der Größen 125 ml, 260 ml und 330 ml aus der Anti-colic- und Klassik+-Reihe mit entsprechenden Saugern und Schraubringen. Der AirFree™-Ventil ist nicht mit den variablen Fluss-Saugern (I/II/III) und den Flaschen des Naturnah-Sortiments kompatibel.

**Hinweis:** Wenn Sie eine 330 ml-Flasche verwenden, sorgt der AirFree™-Ventil dafür, dass der Sauger mit Milch gefüllt bleibt, es ist aber möglich, dass weniger Luftblasen sichtbar sind.

Philips Avent-Anti-colic- oder Klassik+-Flaschen können auch ohne den AirFree™-Ventil verwendet werden.

### **Vor dem ersten und jedem Gebrauch**

Nehmen Sie alle Teile ab, reinigen Sie sie in warmen Seifenwasser, und spülen Sie sie gründlich ab. Sterilisieren Sie die Teile 5 Minuten lang in kochendem Wasser oder mit einem Philips Avent-Sterilisator. Dies dient zur sicheren Hygiene. Stellen Sie beim Sterilisieren in kochendem Wasser sicher, dass der Topf mit ausreichend Wasser gefüllt ist und sorgen Sie dafür, dass die Flasche und andere Teile nicht die Seiten des Topfs berühren. Dies kann Produktverformungen, Mängel oder Beschädigungen zur Folge haben, für die Philips nicht haftbar gemacht werden kann. Waschen Sie sich gründlich die Hände, und vergewissern Sie sich, dass die Oberflächen, auf die Sie sterilisierte Teile legen, sauber sind. Legen Sie alle Teile der Flasche auf ein sauberes Papiertuch oder ein sauberes Trockengestell, und lassen Sie sie an der Luft trocknen. In zu hoher Konzentration können Reinigungsmittel zu

Rissen in Kunststoffteilen führen. Sollte dies geschehen, tauschen Sie sie umgehend aus. Dieses Produkt ist spülmaschinenfest – es können Teile durch Lebensmittelfarbe verfärben. Reinigen und sterilisieren Sie alle Produkte vor jedem Gebrauch. Aus Gründen der Hygiene sollten Sie den Sauger alle drei Monate austauschen.

### **Zusammensetzen**

Achten Sie beim Zusammensetzen der Flasche darauf, die Kappe vertikal auf die Flasche zu setzen, sodass der Sauger aufrecht steht (siehe Abbildung für weitere Details). Der Sauger kann einfacher befestigt werden, wenn Sie ihn während der Aufwärtsbewegung hin- und herbewegen, anstatt ihn gerade nach oben zu ziehen.

### **Pflege von Sauger und AirFree™-Ventil**

Setzen Sie den Sauger und/oder das AirFree™-Ventil nie direkter Sonneneinstrahlung oder Hitze aus, und legen Sie ihn nicht länger als empfohlen in Desinfektionsmittel („Sterilisierungslösung“), da dies die Teile angreifen kann. Bewahren Sie die Teile in einem trockenen Behälter mit Deckel auf.

### **Auswählen des richtigen Saugers für Ihr Baby**

Die Philips Avent-Sauger sind separat mit verschiedenen Durchflussmengen erhältlich, die Ihrem Baby beim Trinken helfen. Im Lauf der Zeit können Sie den Sauger austauschen, um ihn den individuellen Bedürfnissen Ihres Babys anzupassen. Auf dem Philips Avent-Sauger befindet sich seitlich eine deutliche Nummerierung, mit der die Durchflussmenge angegeben wird. Achten Sie darauf, beim Füttern Ihres Babys immer einen Sauger mit der korrekten Durchflussgeschwindigkeit zu verwenden. Verwenden Sie eine niedrigere Durchflussmenge, wenn Ihr Baby sich verschluckt, Milch aus dem Mund laufen lässt oder es ihm Schwierigkeiten bereitet, sich an die Trinkgeschwindigkeit anzupassen.

Verwenden Sie eine höhere Durchflussmenge, wenn Ihr Baby während des Fütterns einschläft, frustriert ist oder wenn das Füttern sehr lange dauert. Diese Philips Avent-Sauger können mit Philips Avent-Flaschen und Philips Avent-Mehrwegbechern verwendet werden.

**(1)** Der Sauger für 0m+ ist optimal für Neugeborene und Babys aller Altersgruppen, die zusätzlich gestillt werden, geeignet. Der Sauger ist mit der Nummer 1 gekennzeichnet.

**(2)** Der Sauger für 1m+ ist optimal für Babys aller Altersgruppen, die zusätzlich gestillt werden, geeignet. Der Sauger ist mit der Nummer 2 gekennzeichnet.

**(3)** Der Sauger für 3m+ ist optimal für Babys ab 3 Monaten, die mit der Flasche ernährt werden, geeignet. Der Sauger ist mit der Nummer 3 gekennzeichnet.

**(4)** Der Sauger für 6m+ ist optimal für Babys ab 6 Monaten, die mit der Flasche ernährt werden, geeignet. Der Sauger ist mit der Nummer 4 gekennzeichnet.

**(I/II/III)** Variabler Fluss: verfügt über einen beißfesten Silikonsauger. Der stabilere Sauger, mit einer verstellbaren Durchflussmenge, um Ihrem Baby das Trinken zu erleichtern, ist optimal für Babys ab 3 Monaten, die mit der Flasche ernährt werden, geeignet. Der Sauger verfügt über einen Schlitz auf der Oberseite für Flüssigkeit und die Markierungen I, II, III an den Seiten des Saugers.

**(Y)** Dickflüssige Babynahrung: Der Sauger für dickflüssige Babynahrung ist ideal für Babys ab 6 Monaten, die mit der Flasche ernährt werden, geeignet. Der Sauger verfügt über einen Y-Schlitz für Flüssigkeit und ist mit einem Y gekennzeichnet.

**Hinweis:** Jedes Baby ist einzigartig und die individuellen Bedürfnisse Ihres Babys können von den Angaben in Bezug auf die Durchflussmenge abweichen.

### **Bestellen von Zubehör**

Um einen Händler ausfindig zu machen oder eine Ersatzflasche, einen AirFree™-Ventil, einen Sauger oder andere Philips Avent-Babyprodukte zu erwerben, besuchen Sie unsere Website unter **[www.philips.com/avent](http://www.philips.com/avent)**. Das AirFree™-Ventil kann als Ersatzteil oder für die Verwendung mit allen kompatiblen Philips Avent-Anti-colic- und Klassik+-Flaschen separat erworben werden.

## Kompatibilität

Verwenden Sie immer den Sauger, der zum Schraubring Ihrer Flasche passt: Sauger aus der Philips Produktreihe Anti-colic und Klassik+ passen nur in Schraubringe der Philips Anti-colic- und Klassik+-Reihe, und Philips Naturnah-Sauger passen nur in Naturnah-Schraubringe. Die hochwertige Avent-Flasche ist mit den meisten Philips Avent-Milchpumpen, Trinkschnäbeln, Verschlussdeckeln und Becherdeckeln kompatibel.

## Support

Wenn Sie Hilfe oder Informationen benötigen, besuchen Sie bitte **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**.

## Français

### Pour la sécurité et la santé de votre enfant

#### Avertissement :

- Ne laissez jamais un enfant utiliser ce produit sans surveillance.
- N'utilisez jamais les tétines d'alimentation comme une sucette, afin d'éviter les risques d'étouffement.
- La succion continue et prolongée de liquide entraîne l'apparition de caries.
- Vérifiez toujours la température des aliments avant de nourrir votre enfant.
- Il n'est pas recommandé d'utiliser un four à micro-ondes pour réchauffer les aliments ou les boissons de votre bébé. Les micro-ondes peuvent altérer la qualité des aliments et des boissons, détruire certains nutriments précieux et entraîner des températures localement élevées. Par conséquent, soyez particulièrement prudent lorsque vous réchauffez des aliments au four à micro-ondes.
- Lorsque vous réchauffez un liquide ou un aliment au four à micro-ondes, placez-y seulement le récipient, sans bague d'étanchéité, ni valve AirFree™, ni capuchon. Mélangez toujours les aliments chauffés afin de garantir une répartition homogène de la chaleur et testez la température avant de servir.
- Rangez tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.

- Ne laissez pas des enfants jouer avec les petites pièces ou marcher/courir tout en utilisant un biberon ou une tasse.
- Ne placez pas le produit dans un four chaud.
- Les boissons autres que le lait et l'eau, comme les jus de fruits et les boissons sucrées aromatisées, ne sont pas recommandées. Si elles sont servies, elles doivent être bien diluées et consommées pendant une période limitée pour ne pas être longuement sirotées.
- Le lait maternel peut être conservé dans des biberons ou des récipients Philips Avent stérilisés pendant 48 heures au réfrigérateur (pas dans la porte) ou pendant 3 mois au congélateur. Ne recongelez jamais le lait maternel et n'ajoutez jamais de lait maternel frais au lait déjà congelé.
- Jetez toujours le lait maternel restant après utilisation.
- N'utilisez pas de détergents abrasifs ou antibactériens. Ne posez pas les éléments directement sur des surfaces ayant été nettoyées avec des détergents antibactériens.
- La stérilisation et les hautes températures peuvent modifier les propriétés du plastique. Le capuchon peut être déformé.
- Avant chaque utilisation, examinez la tétine d'alimentation et étirez-la dans tous les sens. Jetez un élément dès ses premiers signes d'usure ou d'endommagement.
- Ne modifiez pas le produit ni ses parties de quelque manière. L'utilisation du produit pourrait devenir dangereuse.

#### Valve d'air AirFree™

**Avantage :** La valve AirFree™ permet de maintenir la tétine remplie de lait pendant que l'enfant tète, même lorsque le biberon est à l'horizontale. Ce qui permet de faciliter l'alimentation en position assise pour limiter l'ingestion d'air. Cela contribue à réduire les problèmes gastriques courants, tels que les gaz et le reflux.

**Assemblage :** Placez la valve AirFree™ dans le biberon avant d'installer la bague d'étanchéité et la tétine.

**Avertissement :** Lorsque vous préparez du lait infantile, veillez à dissoudre complètement la poudre pour éviter d'obstruer la valve AirFree™.

**Remarque :** Veillez à remplir entièrement la tétine de lait en retournant le biberon avant de nourrir votre bébé. Lorsque votre bébé tète, assurez-vous que la valve AirFree est orientée vers le haut de sorte qu'elle soit alignée avec le nez de votre bébé (voir illustration).

**Compatibilité :** La valve AirFree™ est seulement compatible avec les biberons, tétines et bagues d'étanchéité anti-colic et Classic+ Philips Avent de 125 ml, 260 ml et 330 ml. La valve AirFree™ n'est pas compatible avec la tétine à débit variable (I/II/III) et la gamme de biberons Natural.

**Remarque :** Si vous utilisez un biberon anti-colic 330ml, la valve AirFree gardera la tétine pleine de lait mais il est possible de voir apparaître quelques bulles d'air.

Les biberons anti-colic et Classic+ Philips Avent peuvent également être utilisés avec la valve AirFree™.

### **Avant la première utilisation et à chaque utilisation**

Démontez et nettoyez toutes les pièces. Lavez-les à l'eau chaude savonneuse et rincez-les soigneusement. Stérilisez les pièces à l'eau bouillante pendant 5 minutes ou à l'aide d'un stérilisateur Philips Avent. Cela permet de garantir l'hygiène. Pendant la stérilisation à l'eau bouillante, assurez-vous que la cuve contient suffisamment d'eau et empêchez le biberon ou les autres pièces de toucher le côté de la cuve. Cela peut provoquer des dommages ou des déformations irréversibles du produit, pour lesquels Philips ne peut être tenu responsable. Lavez-vous bien les mains et nettoyez les surfaces avec lesquelles les pièces stérilisées seront en contact. Placez soigneusement toutes les pièces du biberon sur une serviette en papier ou un égouttoir propres et laissez-les sécher. La surconcentration de détergents pourrait provoquer des fissures dans les composants en plastique. Dans ce cas, remplacez-les immédiatement. Ce produit est lavable au lave-vaisselle. Les colorants alimentaires

peuvent décolorer les pièces. Nettoyez et stérilisez toutes les pièces avant chaque utilisation. Pour des raisons d'hygiène, nous vous recommandons de remplacer la tétine au bout de 3 mois.

### **Assemblage**

Lorsque vous assemblez le biberon, veillez à placer le capuchon verticalement sur le biberon, afin que la tétine reste droite (voir l'illustration). Il est plus facile d'installer la tétine en la tirant par petits à-coups plutôt qu'en la tirant d'un coup.

### **Entretien de la tétine et de la valve AirFree™**

N'exposez pas la tétine d'alimentation et la valve AirFree™ directement au soleil ou à la chaleur et ne les trempez pas dans un produit désinfectant (solution stérilisante) plus longtemps que la durée recommandée, car cela pourrait fragiliser les pièces. Rangez les pièces dans un contenant sec et couvert.

### **Choix de la tétine adaptée à votre bébé**

Les tétines Philips Avent offrent chacune différents débits afin d'aider votre bébé à boire. Au fil du temps, vous pouvez changer de tétine pour répondre aux besoins particuliers de votre bébé. Les tétines Philips Avent sont clairement numérotées sur le côté pour indiquer le débit. Assurez-vous d'utiliser une tétine au débit adéquat lorsque vous nourrissez votre bébé. Utilisez un débit inférieur si votre bébé s'étouffe, laisse fuir le lait ou a du mal à s'adapter au débit. Utilisez un débit plus élevé si votre bébé s'endort en tétant, s'il s'impatiente ou lorsque la tétée dure très longtemps. Les tétines Philips Avent peuvent être utilisées sur le biberon Philips Avent et les pots de conservation Philips Avent.

- (1)** La tétine 0 mois et plus est idéale pour les nouveau-nés et les bébés allaités de tout âge. Le chiffre 1 est inscrit sur la tétine.
  - (2)** La tétine 1 mois et plus est idéale pour les bébés allaités de tout âge. Le chiffre 2 est inscrit sur la tétine.
  - (3)** La tétine 3 mois et plus est idéale pour les bébés nourris au biberon à partir de 3 mois. Le chiffre 3 est inscrit sur la tétine.
  - (4)** La tétine 6 mois et plus est idéale pour les bébés nourris au biberon à partir de 6 mois. Le chiffre 4 est inscrit sur la tétine.
- (I/II/III)** Débit variable : tétine en silicone

résistante aux mordillements. La tétine la plus robuste, dont le débit est réglable selon les besoins du bébé, est idéale pour les bébés de 3 mois et plus nourris au biberon. La tétine dispose d'une seule fente pour laisser passer les liquides épaissis et les repères I, II, III sont inscrits sur les bords de la tétine.

**(Y)** Liquide épais : La tétine conçue pour les aliments les plus épais est idéale pour les bébés de 6 mois et plus nourris au biberon. La tétine dispose d'un seul orifice en Y pour laisser passer les liquides épaissis et le symbole Y est inscrit sur la tétine.

**Remarque :** Chaque bébé est unique et les besoins individuels de votre bébé peuvent ne pas correspondre à la description des débits.

### Commande d'accessoires

Pour trouver un revendeur ou acheter un biberon de rechange, une valve AirFree™, une tétine ou tout produit Philips Avent pour bébé, consultez notre site Web au **[www.philips.com/avent](http://www.philips.com/avent)**. La valve AirFree™ peut être achetée séparément pour un remplacement ou pour une utilisation avec tout biberon anti-colic et Classic+ Philips Avent compatible.

### Compatibilité

Veillez à choisir la bonne tétine, correspondant à la bonne bague d'étanchéité de votre biberon : les tétines des gammes anti-colic et Classic+ Philips ne conviennent qu'aux bagues d'étanchéité des gammes anti-colic et Classic+ Philips, et les tétines Natural Philips ne conviennent qu'aux bagues d'étanchéité Natural Philips. Le biberon de première qualité Avent est compatible avec la plupart des tire-lait, bords, disques d'étanchéité et couvercles de tasse Philips Avent.

### Assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**.

## Italiano

### Per la sicurezza e la salute del vostro bambino

#### Attenzione!

- Questo prodotto deve essere sempre utilizzato sotto la supervisione di un adulto.
- Non utilizzate mai le tettarelle per l'alimentazione come succhiotti, per evitare il rischio di soffocamento.
- La suzione continua e prolungata di fluidi causa danni ai denti.
- Verificate sempre la temperatura degli alimenti prima dell'assunzione da parte del bambino.
- L'uso di un forno a microonde per riscaldare alimenti o bevande per neonati è sconsigliato. I forni a microonde potrebbero alterare la qualità del cibo e delle bevande e distruggere sostanze nutritive preziose; inoltre potrebbero generare temperature elevate localizzate. Prestate pertanto particolare attenzione se e quando riscaldate il cibo in un forno a microonde.
- Durante il riscaldamento di liquidi o alimenti nel microonde, posizionate solo il recipiente senza la ghiera, la valvola antireflusso AirFree™, la tettarella e il coperchio. Mescolate sempre gli alimenti riscaldati per assicurarvi che il calore sia distribuito in modo omogeneo e controllate la temperatura prima di servire.
- I componenti che non vengono utilizzati devono essere tenuti lontano dalla portata dei bambini.
- Non consentite ai bambini di giocare con le parti di piccole dimensioni o di camminare/correre mentre usano i biberon o le tazze.
- Non inserite il prodotto in un forno caldo.
- Bevande diverse da latte o acqua, come succhi di frutta e bevande zuccherine aromatizzate, sono sconsigliate. Nel caso in cui vengano utilizzate, devono essere diluite e ingerite per un breve periodo di tempo evitando che vengano assunte in maniera continua.



- Il latte materno può essere riposto in biberon/recipienti Philips Avent sterilizzati e conservati in frigorifero per un massimo di 48 ore (non nello sportello di apertura) o nel congelatore per un massimo di 3 mesi. Non rcongellate mai il latte materno né aggiungetelo a latte già congelato.
- Buttate sempre via il latte materno rimasto alla fine della poppata.
- Non utilizzate detergenti abrasivi o antibatterici. Non posizionate i componenti a contatto diretto con superfici pulite con detergenti antibatterici.
- Le proprietà dei materiali in plastica possono essere intaccate dalla sterilizzazione e dalle alte temperature. Tale procedura può avere effetti negativi sulla tenuta del coperchio.
- Controllate il biberon prima di ogni utilizzo e tirate la tettarella per l'alimentazione in ogni direzione. Sostituite le parti ai primi segni di deterioramento.
- Non alterate il prodotto e le rispettive parti in alcun modo. Questo potrebbe comportare il funzionamento non sicuro del prodotto.

### Valvola antireflusso AirFree™

**Vantaggio:** la valvola antireflusso Airfree™ mantiene la tettarella piena di latte durante l'alimentazione, anche quando il biberon è in posizione orizzontale. Questo consente di mantenere il bambino in posizione eretta durante la poppata onde limitare l'ingestione di aria. Ne consegue la riduzione dei comuni problemi legati all'alimentazione, come la flatulenza e il reflusso (GER).

**Montaggio:** inserite la valvola antireflusso AirFree™ nel biberon prima di montare la ghiera con tettarella.

**Avvertenza:** quando preparate il latte in polvere, assicuratevi che sia sciolto completamente per evitare di ostruire la valvola antireflusso AirFree™.

**Nota:** prima di nutrire il bambino, capovolgete il biberon per assicurarvi che la tettarella sia piena di latte. Durante la poppata, verificate che la valvola antireflusso AirFree™ sia rivolta verso l'alto, in linea con il naso del bambino (vedere l'immagine).

**Compatibilità:** la valvola antireflusso Airfree™ è compatibile solo con biberon anticoliche e biberon Classic+ Philips Avent da 125 ml, 260 ml e 330 ml dotati di tettarella e ghiera Classic+. La valvola antireflusso Airfree™ non è compatibile con la tettarella a flusso variabile (I/II/III) e la gamma di biberon Natural.

**Nota:** quando si utilizza un biberon da 330 ml, la valvola antireflusso AirFree™ mantiene la tettarella piena di latte ma potrebbero essere visibili meno bolle d'aria.

I biberon anticoliche e i biberon Classic+ Philips Avent possono essere utilizzati anche senza la valvola antireflusso AirFree™.

### Prima di ogni uso

Smontate tutte le parti, lavatele in acqua calda e sapone e risciacquatele a fondo. Sterilizzate le parti in acqua bollente per 5 minuti o utilizzando uno sterilizzatore Philips Avent. In questo modo se ne garantisce l'igiene. Durante la sterilizzazione in acqua bollente, assicuratevi che il recipiente contenga abbastanza acqua e che il biberon o altre parti non tocchino le pareti del recipiente. Ciò potrebbe causare deformazioni, difetti o danni irreversibili al prodotto, di cui Philips non può essere ritenuta responsabile. Lavatevi le mani accuratamente e verificate che le superfici siano pulite prima di venire a contatto con le parti sterilizzate. Posizionate tutte le parti del biberon su una tovaglietta di carta pulita o su una rastrelliera pulita e lasciatele asciugare. L'eccessiva concentrazione di detergenti può causare, col tempo, la rottura dei componenti in plastica. Se questo si dovesse verificare, sostituite subito le parti danneggiate. Questo prodotto è lavabile in lavastoviglie. La pigmentazione degli alimenti può causare l'alterazione dei colori del prodotto. Pulite e sterilizzate tutte le parti prima di ogni utilizzo. Per motivi igienici, è consigliabile sostituire le tettarelle dopo 3 mesi.

## Montaggio

Quando montate il biberon, assicuratevi di inserire il coperchio in posizione verticale in modo che la tettarella rimanga verticale (vedere l'immagine per maggiori dettagli). La tettarella può essere montata in maniera più semplice se si avvita verso l'alto anziché tirarla in linea retta.

## Manutenzione della tettarella e della valvola antireflusso AirFree™

Non lasciate la tettarella e/o la valvola antireflusso AirFree™ esposte alla luce diretta del sole, vicino a fonti di calore o immerse nel liquido disinfettante („soluzione di sterilizzazione“) più a lungo di quanto consigliato, poiché le parti potrebbero deteriorarsi. Conservate le parti in un contenitore asciutto coperto.

## Scelta della tettarella giusta per il bambino

Le tettarelle Philips Avent sono disponibili separatamente con diverse velocità di flusso per alimentare correttamente il bambino. Nel corso del tempo è possibile cambiare la tettarella in base alle esigenze specifiche del bambino. Le tettarelle Philips Avent sono chiaramente numerate sul lato per indicare la velocità di flusso. Assicuratevi di utilizzare una tettarella con la velocità di flusso corretta durante l'allattamento del bambino. Se il bambino mostra segnali di soffocamento, rigurgita il latte o ha difficoltà a regolare il ritmo di suzione durante la poppata, utilizzate una velocità di flusso inferiore. Se il bambino si addormenta o mostra segnali di frustrazione durante la poppata, o se la poppata richiede molto tempo, utilizzate una velocità di flusso superiore. Queste tettarelle Philips Avent possono essere utilizzate con i biberon Philips Avent e i vasetti Philips Avent.

- (1)** La tettarella 0m+ è adatta per i neonati e per i bambini allattati al seno di ogni età. Sulla tettarella è riportato il numero 1.
- (2)** La tettarella 1m+ è adatta per i bambini allattati al seno di ogni età. Sulla tettarella è riportato il numero 2.
- (3)** La tettarella 3m+ è adatta per i bambini allattati artificialmente a partire dai 3 mesi di età. Sulla tettarella è riportato il numero 3.
- (4)** La tettarella 6m+ è adatta per i bambini allattati artificialmente a partire dai 6 mesi di età. Sulla tettarella è riportato il numero 4.

**(I/II/III)** Flusso variabile: presenta una tettarella in silicone resistente ai morsi. La tettarella più robusta, con velocità di flusso regolabile in base alle esigenze specifiche, è adatta per i bambini allattati artificialmente a partire dai 3 mesi di età. La tettarella è dotata di una fessura superiore per il passaggio del fluido. Le indicazioni I, II, III sono riportate sui bordi della tettarella.

**(Y)** Liquidi densi: questa tettarella è progettata per i liquidi densi ed è adatta per i bambini allattati artificialmente a partire dai 6 mesi di età. Presenta una fessura a Y per il passaggio del fluido. Sulla tettarella è riportato il simbolo Y.

**Nota:** ogni bambino è unico e le esigenze specifiche possono variare rispetto alla descrizione delle velocità di flusso fornita.

## Ordinazione degli accessori

Per trovare un rivenditore o per acquistare un biberon, una valvola antireflusso AirFree™, una tettarella o qualsiasi prodotto per neonati Philips Avent, visitate il nostro sito Web all'indirizzo **[www.philips.com/avent](http://www.philips.com/avent)**. La valvola antireflusso AirFree™ può essere acquistata separatamente come parte di ricambio o per l'uso con i biberon anticoliche e Classic+ Philips Avent compatibili.

## Compatibilità

Assicuratevi di scegliere la tettarella adeguata in base alla ghiera del biberon: le tettarelle della gamma Philips anticoliche e Classic+ sono compatibili solo con le ghiera della gamma Philips anticoliche e Classic+, mentre le tettarelle Philips Natural sono compatibili solo con le ghiera Philips Natural. Il biberon Avent di elevata qualità è compatibile con la maggior parte dei tiralatte, beccucci, dischi sigillanti e coperchi per tazze Philips Avent.

## Assistenza

Per assistenza o informazioni, visitate **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**.

## Voor de veiligheid en gezondheid van uw kind

### Waarschuwing!

- Gebruik dit product altijd onder toezicht van een volwassene.
- Gebruik flesspenen nooit als fopspenen om stikgevaar te voorkomen.
- Het voortdurend en langdurig opzuigen van vloeistoffen leidt tot tandbederf.
- Controleer voor het voeden altijd de temperatuur van de voeding.
- Het wordt afgeraden om eten en drinken voor uw baby te verwarmen in een magnetron. Het gebruik van een magnetron kan de kwaliteit van de voeding veranderen, belangrijke voedingsstoffen kunnen verloren worden en het kan zorgen voor ongelijkmatige opwarming. Wees daarom extra voorzichtig wanneer u eten opwarmt in een magnetron.
- Wanneer u vloeistof of eten opwarmt in een magnetron, gebruik dan alleen de fles of beker zonder schroefring. AirFree™-ontluchter, speen en dop. Roer opgewarmd voedsel altijd goed door zodat de warmte gelijkmatig wordt verdeeld en controleer de temperatuur voordat u het serveert.
- Houd alle onderdelen die u niet gebruikt buiten bereik van kinderen.
- Laat het kind niet spelen met kleine onderdelen en niet lopen/rennen terwijl het uit de fles of beker drinkt.
- Plaats het product niet in een verwarmde oven.
- Geef uw baby alleen melk en water. Dranken zoals vruchtensappen en andere suikerhoudende dranken worden afgeraden. Geeft u ze toch, dan alleen flink aangelengd met water en gedurende een korte periode: laat uw kind er niet voortdurend van drinken.
- U kunt afgekolde moedermelk bewaren in gesteriliseerde Philips Avent- (bewaar)flessen maximaal 48 uur in de koelkast (niet in de deur) of maximaal 3 maanden in de diepvries. Vries ontdooide moedermelk nooit opnieuw in en voeg geen verse moedermelk toe aan reeds bevroren melk.

- Gooi moedermelk die overblijft na de voeding altijd weg.
- Gebruik geen schurende of antibacteriële schoonmaakmiddelen. Leg onderdelen niet op oppervlakken die zijn schoongemaakt met antibacteriële reinigingsmiddelen.
- Steriliseren en hoge temperaturen kunnen effect hebben op de eigenschappen van kunststof. Dit kan van invloed zijn op de pasvorm van de dop.
- Controleer de speen voor elk gebruik door er in alle richtingen aan te trekken. Gooi elk onderdeel dat de eerste tekenen van slijtage of beschadiging vertoont direct weg.
- Wijzig in geen geval het product of een van de onderdelen. Dit kan leiden tot een onveilige werking van het product.

### AirFree™-ontluchter

**Voordeel:** De AirFree™-ontluchter zorgt dat de speen tijdens het voeden gevuld blijft met melk, ook als u de fles horizontaal houdt. Zo kan uw baby tijdens het voeden rechtop zitten en krijgt hij of zij minder lucht binnen. Dit helpt veelvoorkomende problemen tijdens het voeden, waaronder darmgassen en reflux (GER) verminderen.

**In elkaar zetten:** Plaats de AirFree™-ontluchter in de fles voordat u de schroefring met de speen erop draait.

**Waarschuwing:** Als u flesvoeding gebruikt, controleer dan of het melkpoeder volledig is opgelost. Zo voorkomt u dat de AirFree™-ontluchter verstopt raakt.

**Opmerking:** Zorg altijd dat de speen gevuld is met melk door de fles ondersteboven te draaien voordat u uw baby voedt. Zorg er tijdens het voeden voor dat de AirFree™-ontluchter naar boven wijst, in lijn met de neus van uw baby (zie afbeelding).

**Compatibiliteit:** De AirFree™-ontluchter werkt alleen met de Philips Avent antikoliek- en Classic+-flessen (125 ml, 260 ml en 330 ml), en de bijbehorende spenen en schroefringen. De AirFree™-ontluchter werkt niet met de speen voor variabele drinksnelsheid (I/II/III) en de flessen uit de Natural-serie.

**Opmerking:** Wanneer u een fles van 330 ml gebruikt, zorgt de AirFree™-ontluchter dat de speen gevuld blijft met melk, maar mogelijk ziet u minder luchtbelletjes.

De Philips Avent antiliekflessen en Classic+-flessen kunnen ook zonder de AirFree™-ontluchter worden gebruikt.

### **Vóór het eerste en elk volgende gebruik**

Haal alle onderdelen uit elkaar, maak ze schoon in warm water met zeep en spoel ze goed af. Steriliseer de onderdelen gedurende vijf minuten in kokend water of gebruik de Philips Avent-sterilisator. Zo weet u zeker dat ze goed schoon zijn. Als u de onderdelen in kokend water steriliseert, zorg dan dat de pan voldoende water bevat en voorkom dat de fles of andere onderdelen de rand van de pan raken. Dit kan leiden tot onherstelbare vervorming van het product en defecten of schade aan het product waarvoor Philips niet aansprakelijk kan worden gehouden. Was uw handen grondig en zorg dat oppervlakken schoon zijn voordat u er gesteriliseerde onderdelen op legt. Plaats alle flesonderdelen op schoon keukpapier of op een schoon droogrek en laat ze aan de lucht drogen. Een extreem hoge concentratie schoonmaakmiddelen kan barstjes veroorzaken in kunststof onderdelen. Vervang de onderdelen zodra dit gebeurt. Dit product is vaatwasmachinebestendig. Onderdelen kunnen verkleuren door voedingskleurstoffen. Reinig en steriliseer alle onderdelen vóór elk gebruik. Uit hygiënisch oogpunt adviseren wij u spenen na 3 maanden te vervangen.

### **In elkaar zetten**

Zorg er bij het in elkaar zetten voor dat u de dop verticaal op de fles plaatst, zodat de speen rechtop staat (zie afbeelding voor meer informatie). De speen is makkelijker te plaatsen als u deze omhoog wriemelt dan als u deze in een rechte lijn omhoog trekt.

### **Onderhoud van de speen en de AirFree™-ontluchter**

Laat de speen en/of de AirFree™-ontluchter niet in direct zonlicht of warmte liggen, en laat ze niet langer dan aanbevolen in ontsmettingsmiddel (sterilisatievloeistof) liggen, aangezien de kwaliteit van de onderdelen hierdoor kan afnemen. Bewaar de onderdelen in een droge, afgesloten bak.

### **Kies de juiste speen voor uw baby**

De Philips Avent-spenen zijn afzonderlijk verkrijgbaar; ze hebben verschillende stroomsnelheden, zodat uw baby altijd optimaal kan drinken. U kunt de speen na verloop van tijd aanpassen om aan de behoeften van uw baby te voldoen. Aan de zijkant van Philips Avent-spenen staat de stroomsnelheid duidelijk aangegeven met een nummer. Zorg dat u een speen met de juiste stroomsnelheid gebruikt om uw baby te voeden. Gebruik een lagere stroomsnelheid als uw baby zich verslikt, melk laat weglippen of de drinksnelheid met moeite kan bijhouden. Gebruik een hogere stroomsnelheid als uw baby tijdens het voeden in slaap valt, gefrustreerd raakt of als een voeding heel lang duurt. Deze Philips Avent-spenen kunt u gebruiken met de Philips Avent-voedingsfles en Philips Avent-bewaarbekers.

- (1)** De speenmaat 0m+ is ideaal voor pasgeboren baby's en baby's van alle leeftijden die borstvoeding krijgen. Op de speen staat het nummer 1.
- (2)** De speenmaat 1m+ is ideaal voor baby's van alle leeftijden die borstvoeding krijgen. Op de speen staat het nummer 2.
- (3)** De speenmaat 3m+ is ideaal voor baby's van 3 maanden en ouder die flesvoeding krijgen. Op de speen staat het nummer 3.
- (4)** De speenmaat 6m+ is ideaal voor baby's van 6 maanden en ouder die flesvoeding krijgen. Op de speen staat het nummer 4.
- (I/II/III)** Speen met variabele stroomsnelheid: bijtbestendige siliconen speen. Deze stevige speen met een aanpasbare stroomsnelheid is ideaal voor baby's van 3 maanden en ouder die flesvoeding krijgen. De speen heeft bovenin één spleetvormige drinkopening en aan de zijkant staan de markeringen I, II en III.

**(Y)** Dikke voeding: De speen voor dikke voeding is bedoeld voor voedingen met een stevigere consistentie en is ideaal voor baby's van 6 maanden en ouder die flesvoeding krijgen. De speen heeft bovenin één Y-vormige drinkopening en aan de zijkant staat het teken Y.

**Opmerking:** Elke baby is uniek en de individuele behoeften van uw baby kunnen afwijken van de beschrijving van stroomsnelheden.

### Accessoires bestellen

Ga voor verkoopadressen of voor een vervangende fles, AirFree™-ontluchter, speen of ander Philips Avent-babyproduct uit onze online shop naar onze website op [www.philips.com/avent](http://www.philips.com/avent). De AirFree™-ontluchter is apart verkrijgbaar ter vervanging of voor gebruik met een compatibele Philips Avent antiekoliekfles of Classic+-fles.

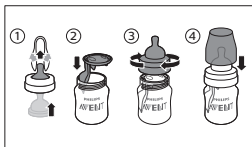
### Compatibiliteit

Kies de juiste speen voor de schroefring van uw fles: spenen uit de Philips antiekoliek- en Classic+-serie passen alleen in schroefringen van de Philips antiekoliek- en Classic+-serie; de Philips Natural-spenen passen alleen in de schroefringen van Philips Natural. De Avent-fles van hoge kwaliteit kan worden gebruikt met de meeste Philips Avent-borstkolven, -tuiten, -afsluitplaatjes en bekerdeksels.

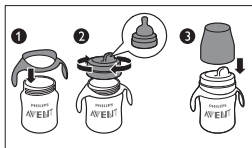
### Ondersteuning

Als u informatie of ondersteuning nodig hebt, ga dan naar [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

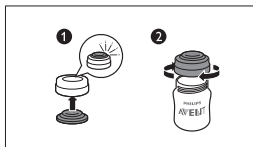
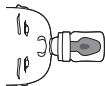
Philips Avent anti-colic baby bottle  
Biberon d'allaitement Philips Avent anticolique  
Philips Avent-zuigfles tegen darmkrampjes  
Philips Avent Anti-colic-Babyfläschchen  
Biberon anti-colica Philips Avent



Philips Avent trainer cup  
Gobelet d'apprentissage Philips Avent  
Philips Avent-oefenbeker  
Philips Avent Trinklernbecher  
Bicchiere evolutivo Philips Avent



Philips Avent Milk Storage container  
 Biberon de conservation de lait maternel  
 Philips Avent  
 Philips Avent-bewaarfles voor moedermelk  
 Philips Avent Milchaufbewahrungsbehälter  
 Recipiente del latte Philips Avent



Philips Avent breast pump  
 Tire-lait de Philips Avent  
 Philips Avent-borstkolf  
 Philips Avent Milchpumpe  
 Tiralatte Philips Avent

